

TRAVAUX ACADÉMIQUES MUTUALISÉS (TRAAM)

2017-2018



Baby Lenhard, professeur d'anglais, collège Grésivaudan

Le projet *Romantic Voices*

La problématique de la séquence incite à un questionnement visant à établir le lien entre art et société. Notre séquence comporte deux parties :

- La découverte de la peinture romantique anglaise (18^e, 19^e siècle)
- La découverte de la poésie lyrique romantique anglaise (18^e, 19^e siècle)

Notre expérimentation intervient principalement durant l'exploitation de la première partie. La tâche finale porte sur la création d'un Ebook regroupant des poésies lyriques à la manière des romantiques anglaises, avec une mise en voix sur fond d'images évoquant le romantisme paysagère.

Expérimentation TRAAM 2018: les tablettes numériques comme outils d'aide à l'évaluation des élèves

Ce projet nous incite à une réflexion en amont sur l'apport de l'outil numérique, ou son plus-value dans le processus de l'évaluation, en comparaison à une évaluation classique ne faisant pas appel aux technologies modernes. Ainsi, nous sommes partis de l'idée d'explorer seulement les possibilités qui offrent un gain pédagogique et qui permettent à l'élève d'être évalué tout en continuant d'apprendre et de progresser en langue.

Descriptif du projet

Mots-clés: AUTO et INTER ÉVALUATION

Nous proposons de faire créer *par les élèves eux-mêmes* un parcours constitué de trois niveaux:

Le niveau 1

Mots isolés - Maîtrise lexicale. Il s'agit de maîtriser le lexique utile à la séquence.

Le niveau 2

Description de l'image. Acquisition de structures de description de l'image.

Le niveau 3

Description détaillée de l'image. Commentaire de l'image

L'ensemble de la classe effectue tous les exercices de chaque niveau, y compris ceux qui les ont créés.

Différenciation de la structure du cours

Nous avons imaginé des tâches diversifiées selon le niveau des élèves.

Nous avons au total 8 groupes d'élèves créant 8 exercices différents, proposés en auto et inter évaluation. Tous les groupes réalisent tous les exercices dans l'ordre affiché sur les pages Padlet (c.f plus loin).

Constitution de groupes avec consignes différenciées

| Consignes de travail pour les groupes | |
|---------------------------------------|--|
| JAGUAR | 1. Description de tableau, The Cornfield . Correction élèves / enseignant. 2. Proposer un exercice Vrai Faux sur SOCRATIVE |
| BIGHORN | 1. Description du tableau, The Education of Achilles . Correction élèves. 2. Proposer un exercice Vrai Faux sur SOCRATIVE . |
| BEAR | 1. Analyse de tableau - The Cornfield . Remplir la grille de lecture. Après correction élèves / enseignant 2. Réaliser un questionnaire Choix Multiples. GOOGLE FORM |
| FALCON | 1. Analyse de tableau - The Education of Achilles . Afficher sur PADLET , correction enseignant, 2. Proposer un exercice à choix multiples, SOCRATIVE |
| HAMSTER | 1. Positions des éléments dans l'espace (Prépositions de lieu). Lexique seul. QUIZLET 2. Structures de description de l'image avec les prépositions. QUIZLET |
| RABBIT | 1. Lexique de la campagne sur COGGLE . Vérification enseignant. 2. Proposer des exercices sur QUIZLET . |
| KOALA | Écrit + Phonologie 1. Choisir une peinture romantique anglaise (18e /19e). Décrire la peinture . Correction. 2. Prononciation - S'entraîner à la lecture. FLUENCY TUTOR <i>(Le tableau fera l'objet d'un travail collectif ultérieur)</i> |
| DOLPHIN | 1. Choisir une peinture romantique anglaise (18e /19e century). Donner des instructions pour dessiner le paysage. PADLET / FLOCKDRAW / DRAW / KLEKI 2. Analyser la peinture, après correction enseignant, proposer un questionnaire - Réponse Courte - SOCRATIVE <i>(Le tableau fera l'objet d'un travail collectif ultérieur)</i> |

ÉVALUER AVEC PADLET

Nous utilisons plusieurs fonctionnalités de Padlet:

- visualisation du parcours d'évaluation (organisation, cohérence)
- dessin, enregistrement (les audios concernent l'entraînement phonologique et la préparation à la tâche finale)
- cahiers de note de l'élève et du groupe - trace du travail
- écriture collaborative
- dépôt des travaux

De ce fait, Padlet sert de lien à l'ensemble des différentes parties du projet.

L'ensemble du parcours d'évaluation est affiché sur Padlet

Padlet Niveau 1 (3 exercices); Objectif: champ lexical

https://padlet.com/Delphinium/Romanticism_Level1

padlet

ROMANTICISM TESTS LEVEL 1

QR CODE
PADLET ROMANTICISM TESTS LEVEL 1

Attention - avant de procéder à la phase TEST, assurez vous que la bonne option est cochée. Pour cela, cliquez sur Options - Type de Questions - dé-cliquez tout SAUF ECRIT, ensuite sur Réponse - cliquer Anglais. Si votre niveau de réussite aux tests de cette page n'est pas satisfaisant (moins de 80 %), vous pouvez opter pour une étape intermédiaire: avant de faire le test - aller sur Options - Type de questions - cliquer Choix Multiples ou Appariement ou Vrai Faux - ou cliquer les 3, cela rendra l'exercice plus facile. Quand vous êtes prêt, retourner sur Options et faites l'exercice Test Ecrit - Réponse anglais.

Attention, la fiche à me fournir doit comporter **seulement l'option TEST ECRIT - REPONSE ANGLAIS. ET CE TRAVAIL EST INDIVIDUEL POUR LA PLUPART DES EXERCICES SAUF INDICATION DU CONTRAIRE. DÉPOSER VOS RÉPONSES SUR LES BOUTS ENVOIÉS QUE COMPORTENT CE PARCOURS SUR LE PADLET ci-dessous. Pour ceux qui ont déjà téléchargé le travail sur le PC ou sur Google Drive, transférez sur le Padlet ci-dessous. S'il vous plaît afin de me faciliter la tâche, pourriez je puisse récupérer le tout au même endroit.**
<https://padlet.com/Delphinium/2210ee9pys>

1. HAMSTER
ASSOCIATE
PREPOSITIONS
OF PLACE

1. HAMSTER
TEST
PREPOSITIONS
OF PLACE

2. RABBIT
ASSOCIATE
COUNTRY-SIDE
FAUNA

2. RABBIT
TEST
COUNTRY-SIDE
FAUNA

3. RABBIT
ASSOCIATE
FLORA

3. RABBIT
TEST
FLORA

Set 1: DÉPÔT DES TRAVAUX ISSUS DES TESTS NIVEAU 1, 2 ET 3
Remarque: tests d'autoévaluation à l'aide d'outils numériques

Les URL des pages Quizlet sont intégrés dans Padlet afin de faciliter la navigation pour les élèves.

Padlet Niveau 2 (10 exercices); Objectifs: blocs lexicaux liés au paysage, structures de description d'un tableau

https://padlet.com/Delphinium/Romanticism_Level2

padlet

ROMANTICISM TESTS LEVEL 2

QR CODE
PADLET ROMANTICISM TESTS LEVEL 2

COMMENT IMPORTER UN FICHER TEST DEPUIS QUIZLET

SUR QUIZLET Cliquer sur Importer - votre explorateur PC s'ouvre - cliquer sur Modifier - Enregistrer - Enregistrer le fichier sur votre PC, nommer le.

Allez sur la page Padlet

N'oubliez pas de nommer le TITRE de la page Padlet Ex: **Pigment (uniquement).**

Niveau 2: **THE COUNTRY-SIDE SMELLS** avant de télécharger votre fichier

Pour télécharger le fichier depuis le PC

Cliquer sur la flèche en bas à gauche sur le post Padlet - Un encart s'ouvre à droite - cliquer sur PICK FILE - aller chercher votre fichier sur le PC - Cliquer sur Ouvrir. Le fichier sera téléchargé sur votre post Padlet. Attention une fois votre post fermé sur Padlet, vous ne pouvez pas revenir dessus, il faut ouvrir un autre post.

1. RABBIT
ASSOCIATE
COUNTRY-SIDE
SMELLS

1. RABBIT
TEST
COUNTRY-SIDE
SMELLS

2. RABBIT
ASSOCIATE
COUNTRY-SIDE
SOUNDS

2. RABBIT
TEST
COUNTRY-SIDE
SOUNDS

3. THE DEATH OF ACHILLES
HAMSTER
PAINTING FOR TEST 2 TEST 3

3. HAMSTER
ASSOCIATE
SITUATE ELEMENTS ON A
DRAWING

3. HAMSTER
TEST
SITUATE ELEMENTS ON A
DRAWING

4. BIGHORN
THE EDUCATION
OF ACHILLES
DESCRIPTION

5. FALCON
THE EDUCATION
OF ACHILLES
DESCRIPTION

6. JAGUAR
THE CORNFIELD -
DESCRIPTION

7. BEAR
THE CORNFIELD
Éléments d'analyse

8. HAMSTER
MEMORISATION

9. RABBIT
MEMORISATION

10. DOLPHIN
A ROMANTIC LANDSCAPE
DRAW THIS LANDSCAPE USING PADLET DRAW

(À la maison, vous pouvez aussi vous entraîner sur FLOCKDRAW)

GENERAL DESCRIPTION

This painting represents a countryside landscape. The scene takes place in summer. It is sunny. The light is shining in the middle ground. The foreground is a little darker. There is more light on the left than on the right of the picture.

THE FOREGROUND

In the foreground, there is some grass and a small dirt path in the middle. In the foreground, on the right, there is a black donkey and her grey foal. The donkey is eating leaves from a bush.

In the foreground, behind the two animals, there is a fence.

This fence occupies the space from right to left of the painting.

In the middle of the fence, there is a wooden gate with horizontal wood planks.

In the foreground, on the right, just behind the animals, there is a big tree that goes to the top of the picture. In front of the big tree, there is a flower bush.

THE MIDDLE GROUND

In the middle ground, there is a cornfield.

This cornfield goes from right to left of the picture and stops at the big tree.

Behind the cornfield, in the center (but slightly on the left), we can see a house with a chimney on top. We can see two windows, one on ground level and one on the first floor. On the left of the house, there are some trees.

THE BACKGROUND

In the background, on the right of the house, starts the horizon line.

This horizon line is composed of trees in the distance. The house cuts through the horizon line.

In the background, behind these small trees and behind the house, there is a blue sky with lots of white clouds.

The sky occupies two thirds of the picture.

Padlet Niveau 3

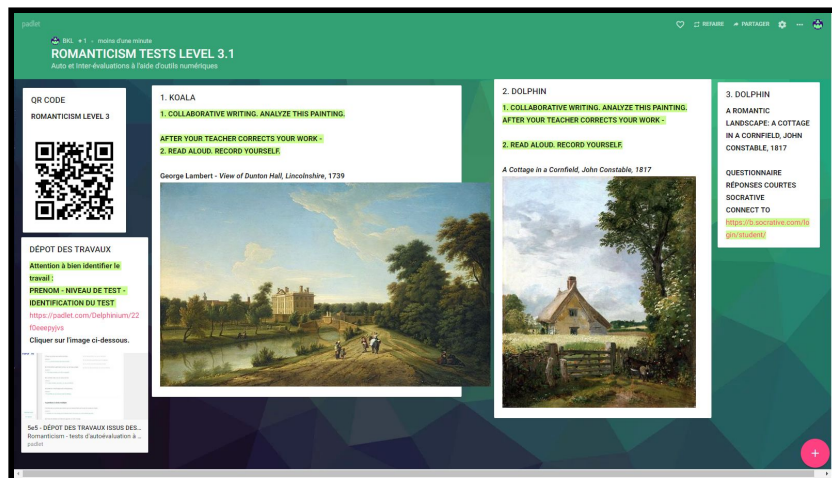
La dernière phase (niveau 3) vise deux objectifs:

- stimuler les élèves qui ont atteint un niveau B1 en leur proposant d'exploiter des éléments d'analyse d'un tableau;
- entraîner à la mise en voix en vue de préparer la tâche finale.

Padlet Niveau 3.1 (3 exercices); Objectif: commentaire de l'image

Tâche: commenter un tableau, explorer les éléments implicites de l'image

https://padlet.com/Delphinium/Level3_1



Les deux tableaux du niveau 3.1 sont ceux déjà choisis précédemment par deux groupes:

George Lambert - *View of Dunton Hall, Lincolnshire, 1739*

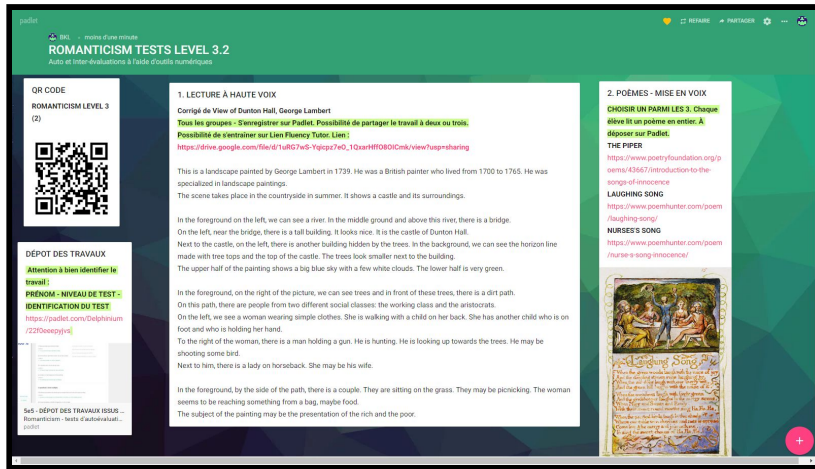
John Constable - *A Cottage in a Cornfield, 1817*

Les élèves sont invités à construire en groupe leur propre grille de lecture en s'inspirant des modèles utilisés en début de séquence (c.f en annexe). Ces grilles articulent description et commentaire avec un déroulement progressif. Cette manière de procéder oblige les élèves à être actifs pour trouver par eux-mêmes des points d'ancrage pour comprendre le tableau. Nous proposons ensuite une inter correction entre groupes, suivie d'un entraînement à la lecture à haute voix.

Nous avons séparé ce niveau en deux pages Padlet pour une simple raison: la toute dernière page contient une version corrigée de l'analyse du tableau *View of Dunton Hall* qu'il ne fallait pas rendre accessible puisque les élèves doivent réaliser eux-mêmes cette tâche. Le niveau 3.2 propose une version corrigée et un entraînement phonologique (prononciation, schéma accentuel, intonation).

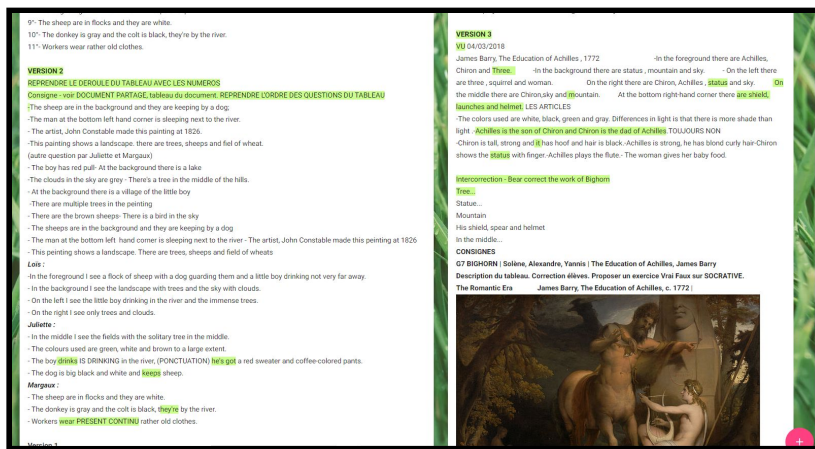
Padlet Niveau 3.2; Objectif: entraînement phonologique et mise en voix

https://padlet.com/Delphinium/Level3_2

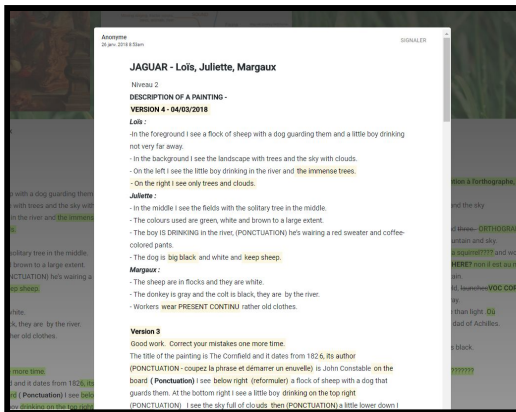


Phase préparatoire sur Padlet

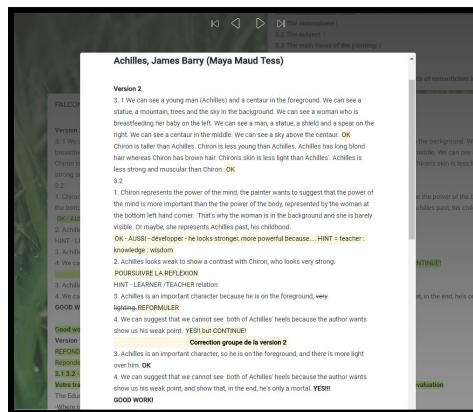
Travaux de préparation des groupes - <https://padlet.com/Delphinium/RomanticVoices>



Travail sur la description



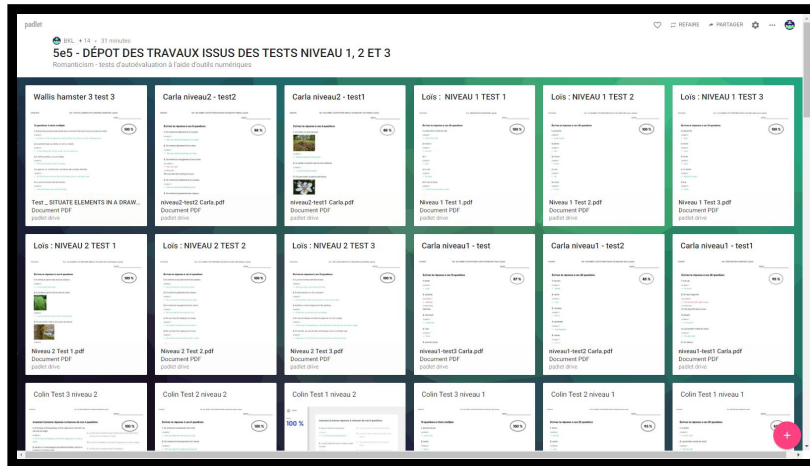
Travail sur l'analyse



Dépôt individuel des tests

Tous les élèves refont à la maison les tests faits en cours. Il nous semble important d'avoir une visibilité sur le travail individuel dès lors que le travail collaboratif prédomine. Par ailleurs, tous les tests affichés sur la page Padlet "Dépôt de travaux niveaux 1/2/3" sont téléchargés et distribués aux élèves afin d'en garder une trace dans le cahier. En effet, la dématérialisation totale du cours peut poser problème aux élèves qui ont besoin du support papier pour mieux fixer les structures.

https://padlet.com/Delphinium/ROMANTICISM_5E5



ÉVALUER AVEC QUIZLET

1. Le mot

- Prépositions de lieu pour situer les éléments dans l'espace
- Mots grammaticaux
- Mots lexicaux

Objectif: être capable de mobiliser rapidement le lexique lors d'une description d'image.

Prépositions

<https://quizlet.com/261772367/prepositions-hamster-flash-cards/>

Faune

<https://quizlet.com/264161012/5e5-rabbit-countryside-fauna-vocabulary-alexis-flash-cards/>

Flore

<https://quizlet.com/267365823/5e5-rabbit-countryside-flora-vocabulary-alexis-flash-cards/>

Le lexique de la campagne travaillé ici sert aussi à préparer la tâche finale (écriture de poésies lyriques).

2. La structure

- Blocs lexicaux (Préparation des éléments lexicaux pour la tâche finale)
- Structures de description de l'image

Objectif: maîtriser les structures de description de l'image

Bloc lexical (imaginer ce que l'on entend - paysage de campagne):

I can hear the barking of a dog

<https://quizlet.com/266068627/5e5-rabbit-countryside-sounds-vocabulary-matthieu-flash-cards/>

Bloc lexical (imaginer ce que l'on sent):

I can smell the scent of roses

<https://quizlet.com/264169065/5e5-rabbit-countryside-smells-vocabulary-colin-matthieu-flash-cards/>

Structures de description de l'image

<https://quizlet.com/263364759/situate-elements-in-a-drawing-hamster-flash-cards/>

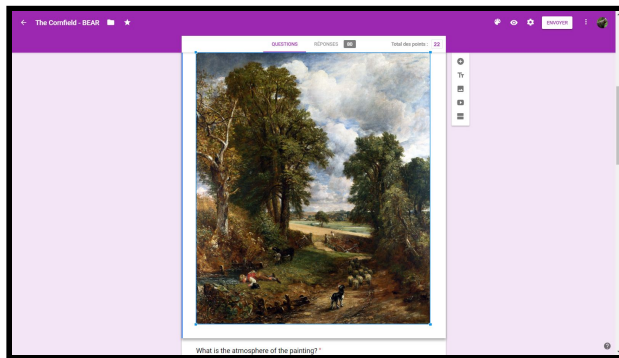
In the foreground, in the middle, we can see a fox.

Quizlet a eu du succès auprès des élèves, lesquels ont été motivés pour plusieurs raisons (c.f photos en fin de présentation) :

- présentation ludique de l'activité (le côté "Tout doit disparaître!" de Associate - exercice chronométré affichant le score plus plus élevé (le record) du groupe à battre;
- excitation de l'immédiateté - niveau de réussite affiché instantanément alors que lors d'un contrôle classique, les élèves attendent plusieurs jours avant de connaître leur résultat;
- possibilité de refaire le test pour améliorer ses résultats;
- répétition en boucle aidant les élèves en difficulté à atteindre un pourcentage de réussite très satisfaisant;
- émulation entre élèves et désir de performance
- pour les groupes (de niveau 1) ayant été l'auteur des tests, un sentiment de fierté perceptible.

ÉVALUER AVEC GOOGLE FORM

Questionnaire d'un groupe à partir du tableau *The Cornfield* (John Constable, 1826)



Google Form permet d'intégrer une image servant pour tout le questionnaire.

<https://goo.gl/8EY56y>; Version PDF du Google form : <https://goo.gl/Z8AQaU>

Objectifs :

- méthodologie de lecture de l'image
- description des éléments
- commentaire de l'image

Moyens :

- grille de lecture (c.f, annexe)
- lexique appris précédemment

Élucidation du lexique par l'image, Google Form

Travail sur l'implicite

Consigne: *Draw a Romantic landscape following the instructions on Padlet.* (Niveau 2, Test 10)



Sur Kleki



Sur Padlet



Ce type d'activité a plusieurs avantages:

- il permet le renforcement des structures allié à une compréhension de l'écrit;
- il exploite, selon un esprit "communicatif" le déficit d'information (un groupe dispose de la "réponse" et propose aux autres de la "deviner" par l'intermédiaire du dessin);
- il est ludique et motivant pour les élèves.

ÉVALUER AVEC FLUENCY TUTOR

Objectif: entraînement phonologique, lire un texte de façon expressive

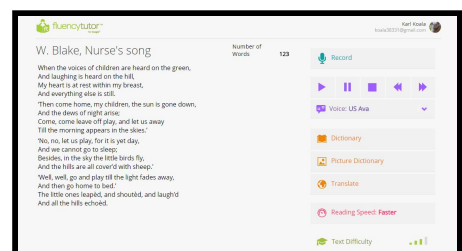
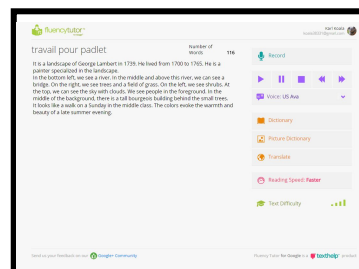
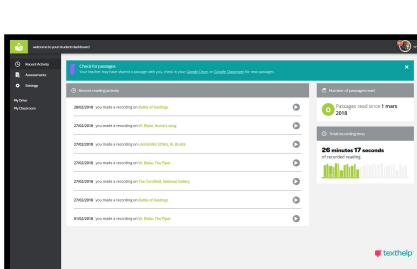
Fluency Tutor est une application gratuite deux en un, sans publicité, alliant synthétiseur vocal de texte en ligne (Text to Speech) et enregistreur audio (Voice Recorder), ce qui est un avantage ergonomique par rapport à d'autres applications (Book Creator possède une fonction similaire, permettant d'écouter un modèle et de s'enregistrer).

Fluency Tutor nécessite cependant l'installation du navigateur Google Chrome et peut être associée au Google Drive pour stocker les enregistrements et les partager.

L'interface enseignant permet de déposer des textes et de les soumettre aux élèves via un code de classe.

Ci dessus, de gauche à droite

- Copie d'écran du compte avec l'avancement du travail - les différents enregistrements effectués, leur date et le temps total passé.
- Tableau de bord de l'élève avec son propre texte qu'il a déposé pour en vérifier la prononciation.
- Tableau de bord de l'élève avec le texte que l'enseignant a déposé.



Nous avons constaté qu'une utilisation régulière de cette application permettait de réelles progrès en compétences phonologiques. Elle peut aussi aider certains élèves inhibés à l'oral, et diminuer leur stress devant la classe. L'autocorrection constante, la progression en fluidité et la mise en confiance sont des éléments à retenir.

Bilan du projet

Ce projet a nécessité en amont une réflexion autour de plusieurs questions. Il nous importait de savoir comment

- rendre accessibles à tous élèves des éléments complexes en langue;
- favoriser l'autonomie;
- faire participer tous les élèves;
- impliquer et motiver ceux qui ont baissé les bras;
- utiliser le numérique en générant un gain pédagogique;
- aider les élèves à manipuler le numérique: navigation sur les sites internet et utilisation d'outils numériques variés;
- ne pas perdre de vue nos objectifs linguistiques, et ne pas laisser la technologie prendre le pas sur les objectifs d'apprentissage.

Le parcours d'évaluation décliné en trois étapes, réalisé par les élèves eux-mêmes et proposé à l'ensemble de la classe a été à nos yeux une réponse satisfaisante à nos questions. Ce travail n'aurait pas été possible sans l'utilisation des outils numériques. Les retombées du projet sont multiples:

Motivation et engagement: les élèves acteurs de leur évaluation leur donne le sentiment de mieux contrôler comment ils apprennent. Il y a aussi un sentiment de fierté de voir les autres travailler sur le test que l'on a réalisé soit-même. L'immédiateté des activités (progression du travail affiché sur mur virtuel, résultats et feed-back accessibles, l'auto-correction constante...) favorise le maintien de l'attention et un rythme de travail constant.

Dynamique du groupe classe: certaines activités ont été l'occasion de partager ses connaissances, de s'entraider, ou encore d'exceller en visant un résultat maximal (Quizlet). L'inversion des rôles (entre évaluateurs et évalués) a permis à l'enseignant d'adopter une posture un peu différente, plus proche des besoins individuels des élèves.

Progrès langagiers: les élèves ont progressé grâce à l'outil numérique (la répétition en boucle des formes, présentées de manières variées et se complexifiant progressivement). Il ne serait pas envisageable d'avoir les mêmes résultats avec un cours classique - d'abord, nous aurons assisté à un rallongement considérable du temps d'apprentissage (les "drills" sur Quizlet représentent un gain de temps), ensuite, la complexité du contenu culturel aurait pu dérouter les élèves, ce qui, dans notre cas, a été compensé par le côté ludique des activités. Par ailleurs, le fait de placer l'élève en position d'évaluateur implique également un degré de maîtrise du contenu plus important que dans le cadre d'une évaluation classique faite par l'enseignant.

Autonomie: ce projet a fonctionné un peu à la manière d'une classe inversée. De nombreuses instructions ont été données aux élèves pour préparer en amont les activités mises en oeuvre durant les séances en classe. Tout le travail de renforcement linguistique a été réalisé seul à la maison. Les élèves sont aussi plus autonomes au maniement des outils numériques et savent désormais partager des informations et collaborer à distance.